

Consejo**C/51/3****Quincuagésima primera sesión ordinaria
Ginebra, 26 de octubre de 2017****Original:** Inglés
Fecha: 20 de octubre de 2017**INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES REALIZADAS EN LOS NUEVE PRIMEROS MESES DE 2017***Documento preparado por la Oficina de la Unión**Descargo de responsabilidad: el presente documento no constituye un documento de política u orientación de la UPOV***RESUMEN**Composición de la Unión

1. Al 30 de septiembre de 2017, la Unión estaba formada por 74 miembros. Cincuenta y seis miembros estaban obligados por el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV, 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978 y un miembro estaba obligado por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972. En el Anexo I figura la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 30 de septiembre de 2017.

Sesiones del Consejo y de sus órganos subsidiarios

2. El Consejo celebró una sesión extraordinaria en abril de 2017, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 40 miembros de la Unión, dos Estados observadores y cuatro organizaciones observadoras. El Comité Consultivo celebró una sesión en abril de 2017, bajo la presidencia del Sr. Lavignolle.

3. Entre enero y septiembre de 2017, no se celebró ninguna sesión del CAJ. El TC celebró una sesión en abril. El TC-EDC celebró reuniones en enero y abril. El mes y el lugar de las sesiones de los TWP y los talleres preparatorios conexos fueron los siguientes:

- TWA: Hanover (Alemania), en junio
- TWV: Roelofarendsveen (Países Bajos), en julio
- TWO: Victoria (Canadá), en septiembre
- TWF: Kelowna (Canadá), en septiembre

4. La decimosexta reunión del BMT se celebrará en La Rochelle (Francia) del 7 al 10 de noviembre de 2017, y su taller preparatorio, el 6 de noviembre. La trigésima quinta reunión del TWC se celebrará en Buenos Aires (Argentina) del 14 al 17 de noviembre de 2017, y su taller preparatorio, el 13 de noviembre.

Cursos, seminarios, talleres, misiones y contactos importantes

4. Durante los nueve primeros meses de 2017, la Oficina efectuó 66 misiones (56 fuera de Ginebra y 10 en Ginebra), según se expone en los párrafos 17 a 97.

5. Se organizó una sesión de cada uno de los cursos de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV", DL-305 "Examen de solicitudes de derechos de obtentor" (DL-305A y DL-305B en un curso), DL-305A "Administración de los derechos de obtentor" y DL-305B "Examen DHE", en alemán, español, francés e inglés. En el Anexo II se ofrece una relación de los alumnos que participaron en los cursos DL-205 y DL-305 de enseñanza a distancia.

Relaciones con Estados y organizaciones

6. La Oficina prestó asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales a tres miembros de la Unión y facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar el instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a dos miembros de la Unión. También proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a 24 países que podrían formar parte de la Unión.

4. La Oficina se reunió con 13 representantes de organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV y participó en reuniones organizadas por siete asociaciones profesionales a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial.

Publicaciones

7. La Oficina publicó: 76 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO), cuatro documentos aprobados por el Consejo y 14 directrices de examen nuevas o revisadas aprobadas.

Índice

I.	COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN	3
	Miembros	3
	Situación respecto de las distintas Actas del Convenio	3
	Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión	3
II.	SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS	3
	Consejo	3
	Comité Consultivo	3
	Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular	3
III.	CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES Y CONTACTOS IMPORTANTES	4
	Actividades individuales	4
	Cursos de enseñanza a distancia	10
IV.	RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES	10
V.	PUBLICACIONES	11

ANEXO I: Miembros de la Unión

ANEXO II: Participación en el curso de enseñanza a distancia de la UPOV

Apéndice: Siglas y abreviaturas

I. COMPOSICIÓN DE LA UNIÓN

Miembros

8. Al 30 de septiembre de 2017, la Unión estaba formada por 74 miembros: Albania, Alemania, Argentina, Australia, Austria, Azerbaiyán, Belarús, Bélgica, Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estados Unidos de América, Estonia, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Finlandia, Francia, Georgia, Hungría, Irlanda, Islandia, Israel, Italia, Japón, Jordania, Kenya, Kirguistán, Letonia, Lituania, Marruecos, México, Montenegro, Nicaragua, Noruega, Nueva Zelandia, Omán, Organización Africana de la Propiedad Intelectual, Países Bajos, Panamá, Paraguay, Perú, Polonia, Portugal, Reino Unido, República Checa, República de Corea, República de Moldova, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Serbia, Singapur, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Trinidad y Tabago, Túnez, Turquía, Ucrania, Unión Europea, Uruguay, Uzbekistán y Viet Nam.

Situación respecto de las distintas Actas del Convenio

9. El 30 de septiembre de 2017, la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas Actas del Convenio era la siguiente:

- a) 56 miembros estaban obligados por el Acta de 1991;
- b) 17 miembros estaban obligados por el Acta de 1978;
- c) un miembro estaba obligado por el Convenio de 1961 modificado por el Acta de 1972.

10. En el Anexo I se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión en relación con las distintas Actas del Convenio al 30 de septiembre de 2017.

Estados/organizaciones que han iniciado el procedimiento para ser miembro de la Unión

11. De conformidad con lo dispuesto en el Artículo 34.3) del Acta de 1991, “[a]ntes de depositar su instrumento de adhesión, todo Estado que no sea miembro de la Unión o cualquier organización intergubernamental solicitará la opinión del Consejo acerca de la conformidad de su legislación con las disposiciones del presente Convenio”.

12. En su sesión extraordinaria de 2017, el Consejo no recibió solicitudes de examen de legislación.

II. SESIONES DEL CONSEJO Y DE SUS ÓRGANOS SUBSIDIARIOS

Consejo

13. El Consejo celebró su trigésima cuarta sesión extraordinaria el 6 de abril de 2017, bajo la presidencia del Sr. Raimundo Lavignolle (Argentina), presidente del Consejo. Asistieron a la sesión 40 miembros de la Unión, dos Estados observadores y cuatro organizaciones observadoras. El informe sobre las decisiones de esa sesión se recoge en el documento C(Extr.)/34/6.

Comité Consultivo

14. El Comité Consultivo celebró su nonagésima tercera sesión el 6 de abril de 2017, bajo la presidencia del Sr. Lavignolle (Argentina). El documento C(Extr.)/34/3 contiene un informe sobre la labor realizada en la nonagésima tercera sesión.

Comité Administrativo y Jurídico, Comité Técnico, Grupos de Trabajo Técnico y Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular

15. El CAJ no celebró ninguna sesión en abril de 2017. El TC celebró su quincuagésima tercera sesión del 3 al 5 de abril de 2017. El TC-EDC celebró reuniones los días 11 y 12 de enero y los días 3 y 4 de abril de 2017. El TWA celebró su cuadragésima sexta sesión en Hanover (Alemania), del 19 al 23 de junio de 2017. El TWC celebrará su trigésima quinta sesión en Buenos Aires (Argentina), del 14 al 17 de noviembre

de 2017. El TWF celebró su cuadragésima octava sesión en Kelowna (Canadá) del 18 al 22 de septiembre de 2017. El TWO celebró su quincuagésima sesión en Victoria (Canadá), del 11 al 15 de septiembre de 2017. El TWV celebró su quincuagésima primera sesión en Roelofarendsveen (Países Bajos), del 3 al 7 de julio de 2017. El BMT celebrará su decimosexta sesión en La Rochelle (Francia), del 7 al 10 de noviembre de 2017. Antes de cada una de las sesiones de los TWP se realizó o realizará un taller preparatorio.

16. En los documentos C/51/9 "Informe sobre la marcha de la labor del Comité Administrativo y Jurídico" y C/51/10 "Informe sobre la marcha de los trabajos del Comité Técnico, de los Grupos de Trabajo Técnico y del Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular" figura información adicional sobre la labor del CAJ, el TC y los TWP.

III. CURSOS, SEMINARIOS, TALLERES, MISIONES* Y CONTACTOS IMPORTANTES

Actividades individuales

17. El 13 de enero, la Oficina participó en una reunión por Internet con representantes del Comité Ejecutivo de la Alianza Mundial por las Semillas (WSP) (FAO, ISF, ISTA, OCDE y UPOV) para examinar la marcha de la WSP. Se celebraron reuniones adicionales por vía electrónica el 15 de febrero, el 22 de marzo, el 5 de mayo y el 2 de junio.

18. Del 6 al 13 de enero, en la sede de la UPOV en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Nik Hulse, director de Derechos de Obtentor de IP Australia, con quien trató cuestiones relativas al proyecto EAF y la plantilla en Internet de los documentos TG, paralelamente a su participación en la reunión del TC-EDC.

19. El 17 y el 18 de enero, en Nay Pyi Taw (Myanmar), la Oficina participó en un curso de formación sobre la protección de las variedades vegetales y una consulta jurídica sobre las modificaciones propuestas a la Ley sobre la Protección de las Variedades Vegetales.

20. Del 30 de enero al 3 de febrero, en Roma (Italia), la Oficina asistió a la decimosexta sesión ordinaria de la Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura (CGRFA).

21. Del 31 de enero al 2 de febrero, en París (Francia), la Oficina asistió a la reunión del Grupo de trabajo especial sobre los Sistemas de semillas de la OCDE y la reunión del Grupo de Trabajo Técnico.

22. El 15 y el 16 de febrero, en St. Augustine (Trinidad y Tabago), la Oficina participó en el taller de la OMPI y la BID-REACH sobre la optimización de la competitividad de las indicaciones geográficas (IG) y los productos característicos vinculados a un origen geográfico (OLP) para los países de la Comunidad del Caribe (CARICOM). Asistieron al taller participantes de Belice, Guyana, Santa Lucía, Suriname y Trinidad y Tabago.

23. El 17 de febrero, en Bridgetown (Barbados), la Oficina presentó ponencias, a los agricultores, sobre los "Principales aspectos de la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV y el uso de esta protección con el fin de promover los vínculos entre los sectores público y privado para la transferencia de tecnología", en el marco del Seminario nacional sobre la protección de las variedades vegetales.

24. El 23 y el 24 de febrero, respectivamente, en Bangkok (Tailandia), la Oficina presentó ponencias en el "Seminario sobre las ventajas del sistema de la UPOV de protección de las obtenciones vegetales para los agricultores y productores" y participó en una reunión consultiva.

25. Entre el 27 de febrero y el 3 de marzo, en Ginebra, la Oficina asistió a las partes pertinentes de la trigésima tercera sesión del CIG de la OMPI.

26. Del 28 de febrero al 2 de marzo, en Dakar (Senegal), la Oficina tomó parte en el décimo séptimo Congreso Anual de la AFSTA.

27. El 1 de marzo, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina asistió a las sesiones pertinentes de la reunión del Consejo de los ADPIC.

* El término "misión" se refiere a actividades celebradas fuera de la sede de la UPOV.

28. El 6 de marzo en Zúrich (Suiza), la Oficina asistió a la reunión del Comité de Propiedad Intelectual de la ISF.
29. El 13 de marzo en Copenhague (Dinamarca), la Oficina presentó una ponencia titulada “Amplitud de la cobertura del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV y otras Actas y tendencias futuras”, en el Seminario anual de DanSeed.
30. Los días 14 y 15 de marzo, en Angers (Francia), la Oficina asistió a la reunión del Consejo Administrativo de la Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea (OCVV).
31. Entre el 14 y el 17 de marzo, en Roma (Italia), la Oficina asistió a la sexta Reunión del Grupo de trabajo especial de composición abierta para mejorar el funcionamiento del Sistema multilateral de acceso y distribución de beneficios del ITPGRFA.
32. El 15 de marzo, en Londres (Reino Unido), la Oficina presentó una ponencia en el Seminario de alto nivel de la IPAN sobre el *Brexit* y la propiedad intelectual.
33. El 17 y el 18 de marzo, en Roma (Italia), la Oficina asistió al evento “Fortalecimiento de la Estrategia de Financiación del Tratado Internacional”, organizado por el ITPGRFA.
34. El 23 de marzo, en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia titulada “Protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”, en el Curso avanzado OMPI-OMC sobre propiedad intelectual para funcionarios gubernamentales. Asistieron al Curso participantes de los países siguientes: Argentina, Armenia, Brasil, Costa Rica, Egipto, Etiopía, Filipinas, India, Indonesia, Kirguistán, Liberia, Mauricio, México, Montenegro, Marruecos, Nigeria, Omán, Paraguay, República Democrática Popular Lao, Santa Lucía, Senegal, Sri Lanka, Ucrania, Uganda y Vanuatu.
35. El 12 y el 13 de abril, respectivamente, en Beijing (China), la Oficina participó en un Seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales y la Celebración del vigésimo aniversario de la normativa de China en materia de protección de las obtenciones vegetales y en una mesa redonda de IP Key titulada “Estudio de la incidencia del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV en la protección de las obtenciones vegetales agrícolas y forestales en China”.
36. Del 24 al 28 de abril, en Quang Ngai (Viet Nam), la Oficina, en colaboración con el MARD de Viet Nam, el MAFF del Japón y la JATAFF, organizaron un curso de formación sobre el examen DHE en la sandía. Se contó con participantes de la República Democrática Popular Lao y Viet Nam.
37. Los días 25 al 27 de abril, en Toronto (Canadá), la Oficina asistió a la quincuagésima sexta reunión general anual de la CIOFORA.
38. El 2 de mayo, en Utrecht (Países Bajos), la Oficina presentó una ponencia titulada “Los derechos de obtentor como forma de protección de la P.I. en el sector agrícola” en un seminario itinerante de la OMPI titulado “*IP 4 Global Business*” (La propiedad intelectual en pro de la internacionalización de la actividad empresarial).
39. El 3 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Flor de María García Díaz, consejera de la Misión Permanente de Guatemala ante la OMC con sede en Ginebra, a fin de examinar el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV.
40. El 3 y el 4 de mayo, en Yaundé (Camerún), la Oficina presentó las ponencias tituladas “Introducción a la UPOV y ventajas del sistema de la UPOV para la protección de las obtenciones vegetales”, “Disposiciones fundamentales del Convenio de la UPOV”, “Preparativos para el examen DHE”, “Actas de 1978 y 1991 del Convenio de la UPOV”, “Tareas que desempeña una oficina de derechos de obtentor para administrar las solicitudes de derechos de obtentor” y “Relación entre el Convenio de la UPOV y los otros tratados internacionales”, a los alumnos del “*Programme Master II en Propriété Intellectuelle*”, organizado por la OAPI en colaboración con la Academia de la OMPI y la Universidad de Yaundé. Los alumnos procedían de Burkina Faso, el Camerún, Malí y Níger.
41. Del 8 al 10 de mayo en Roelofarendsveen (Países Bajos), la Oficina participó en un Taller internacional sobre técnicas de ADN e identificación de variedades organizado por el *Naktuinbouw*. Asistieron al taller participantes de Alemania, Austria, Colombia, España, los Estados Unidos de América, Dinamarca, Francia, Irlanda, Italia, México, Noruega, los Países Bajos, Polonia, la República Checa, Serbia y Sudáfrica.

42. El 9 de mayo en Roelofarendsveen (Países Bajos), la Oficina participó en una reunión con las delegaciones de Alemania, India y los Países Bajos, organizada por el *Naktuinbouw*.
43. El 10 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Liz Francis, directora de Dibujos y Modelos de Patentes y Protección de las Obtenciones Vegetales de la Oficina de Propiedad Intelectual de Nueva Zelandia, con quien examinó las novedades que se han producido en Nueva Zelandia y la UPOV.
44. El 10 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Mohammed Al Balushi, primer secretario de la Misión Permanente de Omán ante la OMC con sede en Ginebra, con quien debatió las posibilidades de cooperación entre Omán y la UPOV.
45. El 11 de mayo en Nyon (Suiza), todos los miembros de la Oficina de la UPOV visitaron la sede de la ISF. El personal de la UPOV y la ISF presentaron ponencias sobre sus respectivas actividades y áreas de responsabilidad.
46. Del 15 al 19 de mayo, en la sede de la UPOV en Ginebra, la UPOV, en colaboración con la USPTO y con la asistencia de la OMPI y el Ministerio de Asuntos Económicos de los Países Bajos, organizó un Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV. Asistieron al curso participantes de: Barbados, Canadá, China, Costa Rica, Egipto, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Ghana, Indonesia, Jamaica, Japón, Kenya, Malasia, Myanmar, Países Bajos, Perú, República Democrática Popular Lao, República Unida de Tanzania, Tailandia, Viet Nam, CIMMYT, OCVV y UPOV. Antes del inicio del curso de formación, se invitó a los participantes a realizar el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.
47. El 19 de mayo, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Marcus Goffe, director adjunto y consejero jurídico de la Oficina de Propiedad Intelectual de Jamaica, con quien examinó las novedades que se han producido en su país.
48. El 21 y el 22 de mayo, en Budapest (Hungría), la Oficina participó en el Congreso Mundial de Semillas de la ISF. La Oficina presentó una breve ponencia sobre las novedades que se han producido recientemente en la UPOV y participó en la mesa redonda "Unión de los pequeños agricultores: fortalecer las alianzas" durante la reunión abierta del Comité de Obtentores. También presentó una ponencia sobre el formulario electrónico de solicitud durante las reuniones de la Sección. La UPOV participó junto con la OCDE, la ISF y la ISTA en un puesto para promover la Alianza Mundial por las Semillas (WSP) y la puesta en funcionamiento del sitio web de la WSP (puede consultarse en: www.worldseedpartnership.org).
49. El 22 de mayo, al margen del Congreso Mundial de Semillas de la ISF, la Oficina se reunió con el Sr. Thymis Efthymiadis, presidente de la Asociación Griega del Comercio de Semillas (EEPES) y director gerente de Bios Agrosystems S.A., y el Sr. Ioannis Emmanouil, director de Producción de Semillas del grupo, para intercambiar información sobre la situación de la protección de las obtenciones vegetales en Grecia.
50. Del 22 al 24 de mayo, en Gimcheon (República de Corea), la Oficina ofreció conferencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del Convenio de la UPOV en el curso de formación "Protección de las variedades vegetales y examen DHE", organizado por la KOICA, en colaboración con el KSVS. Asistieron al curso participantes de Costa Rica, Filipinas, Ghana, Guatemala, el Perú y Sudán.
51. El 31 de mayo y el 1 de junio en Astaná (Kazajstán), la Oficina participó en un seminario sobre la protección de las obtenciones vegetales y en una consulta jurídica con funcionarios del Gobierno de este país.
52. El 1 de junio, en Lyon (Francia), la Oficina presentó ponencias sobre la "Interrelación entre los derechos de obtentor y otros derechos de P.I." y el "Formulario electrónico de solicitud" en un seminario itinerante de la OMPI sobre "Servicios de la OMPI e iniciativas en una era digital".
53. El 1 de junio, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Akio Yamamoto, investigador del Centro de Recursos Genéticos, NARO, del Japón, con quien trató cuestiones relativas a los recursos fitogenéticos.
54. Entre el 12 y el 16 de junio, la Oficina asistió en Ginebra a las partes pertinentes de la trigésima cuarta sesión del CIG de la OMPI.

55. Los días 12 y 13 de junio, la Oficina se reunió en Tokio (Japón) con funcionarios del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (MAFF) y de la JICA para hablar de la cooperación en materia de formación y asistencia.
56. El 13 de junio, la Oficina asistió en la sede la OMC en Ginebra a las partes pertinentes de la reunión del Consejo de los ADPIC.
57. El 13 y el 14 de junio, en Accra (Ghana), la Oficina participó en la “Actividad de aprendizaje del Programa de Semillas para África Occidental” organizado por el CORAF/WECARD (*Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles*/Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas).
58. El 14 de junio, en París (Francia), la Oficina asistió a una reunión del Grupo de Trabajo de la OCVV para revisar las notas explicativas y directrices sobre denominaciones de variedades.
59. Del 14 al 16 de junio, en Tsukuba (Japón), la Oficina impartió una sesión de formación sobre la UPOV en el curso “Sistema de control de la calidad de las semillas y plántulas para facilitar la distribución de semillas de alta calidad”, organizado por la JICA en colaboración con el Gobierno del Japón. Asistieron al curso participantes de la Argentina, Bangladesh, Camboya, Myanmar, la República Democrática Popular Lao, Sri Lanka, Viet Nam y Zambia. Como parte del programa, se invitó a los asistentes de la JICA a participar en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.
60. El 15 de junio en Accra (Ghana), la Oficina participó en un “Seminario nacional sobre el Protocolo de Arusha para la Protección de las Obtenciones Vegetales”, organizado por el Ministerio de Justicia y el Ministerio de Agricultura de este país, con el apoyo de la ARIPO. La Oficina presentó una ponencia sobre la “UPOV y las ventajas de un sistema eficaz de protección de las variedades vegetales”.
61. El 15 de junio, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Damegul Kabiyeveva, ministra consejera de la Misión Permanente de Kazajstán, con quien examinó el resultado de la misión de la UPOV a Astaná (véase el párrafo 51 supra).
62. El 20 de junio, en Wageningen (Países Bajos), la Oficina impartió una sesión de formación sobre la UPOV en el marco del vigésimo Curso internacional sobre protección de las variedades vegetales, organizado por la Oficina de Examen holandesa (*Naktuinbouw*). Asistieron al curso participantes de: Argentina, Burkina Faso, Cuba, Egipto, España, Francia, India, Indonesia, Kenya, Nepal, Nigeria, Países Bajos, República Unida de Tanzania, Viet Nam y UPOV. Antes del curso, los alumnos participaron en el curso de la UPOV de enseñanza a distancia DL-205.
63. El 22 de junio, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Pascal Schafhauser, ministro consejero, representante permanente adjunto de la Misión Permanente de Liechtenstein con sede en Ginebra, con quien trató la prestación de asistencia en el procedimiento de adhesión a la UPOV.
64. El 23 de junio, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Flor de María García Díaz, consejera de la Misión Permanente de Guatemala ante la OMC con sede en Ginebra, para debatir la organización de actividades que se llevarán a cabo en Guatemala en agosto de 2017 (véase el párrafo 72 infra).
65. Del 26 al 30 de junio en Praga (República Checa), la Oficina asistió a la reunión anual de los Sistemas de semillas de la OCDE.
66. El 27 de junio, en la sede de la OMC en Ginebra, la Oficina presentó una ponencia sobre la “Aplicación del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” en el Coloquio OMPI-OMC para docentes de propiedad intelectual. Asistieron al coloquio participantes de: Argentina, Bangladesh, Barbados, Botswana, Brasil, Burundi, China, Cuba, Egipto, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Georgia, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Jordania, Kenya, Mongolia, Nigeria, Perú, Samoa, Singapur, Sudáfrica, Tailandia, Trinidad y Tabago, Turquía, Zambia y Zimbabwe.
67. El 28 de junio, en Nyon (Suiza), la Oficina organizó la grabación en un video de un documental sobre el fitomejoramiento en Agroscope.
68. El 29 de junio, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. David Opatowski, ministro consejero de Asuntos Agrícolas, Misión Permanente de Israel con sede en Ginebra, con quien trató asuntos relativos a la aplicación del Convenio de la UPOV.

69. El 30 de junio, la Oficina presentó una ponencia en la sede de la OMPI en Ginebra titulada “La protección de las obtenciones vegetales y la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)” en el curso de verano OMPI-UNIGE sobre propiedad intelectual. Asistieron al programa participantes de: Albania, Alemania, Arabia Saudita, Belarús, Bélgica, Brasil, Canadá, China, Congo, Estados Unidos de América, ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Francia, Ghana, India, Italia, México, Nigeria, Países Bajos, Perú, Polonia, Reino Unido, República de Corea, Singapur, Suiza, Turquía y Ucrania.
70. El 17 de julio, en Roma (Italia), el Comité Ejecutivo del WSP (OCDE, ISF, ISTA y UPOV) se reunió con la OMA.
71. El 20 y 21 de julio, en Brisbane (Australia), en la *Queensland University of Technology* (QUT), el Sr. Doug Waterhouse, en nombre de la Oficina, ofreció conferencias sobre la protección de las variedades vegetales en el sistema de la UPOV, en la Maestría OMPI-QUT en Derecho de Propiedad Intelectual. Asistieron al programa participantes de: Alemania, Australia, Bangladesh, Canadá, Camboya, China, Francia, India, Indonesia, Nigeria, Reino Unido, República de Corea, Sri Lanka, Sudáfrica, Tailandia, Vanuatu y Viet Nam.
72. El 3 y el 4 de agosto, en la Ciudad de Guatemala (Guatemala), la Oficina participó en un seminario sobre las ventajas que ofrece el sistema de la UPOV, un taller sobre el sistema de la UPOV y una consulta jurídica sobre el proyecto de Ley sobre los Derechos de Obtentor de este país.
73. Del 7 al 9 de agosto, en Lima (Perú), la Oficina presentó ponencias sobre los aspectos fundamentales del Convenio de la UPOV y el examen DHE en un curso de formación sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV.
74. El 10 y el 11 de agosto, en Obligado (Paraguay), la Oficina asistió al segundo Congreso Paraguayo de Semillas.
75. Del 10 al 12 de agosto, en Arusha (República Unida de Tanzania), la Oficina participó en un “Seminario para fortalecer la aplicación eficaz del sistema de protección de los derechos de obtentor” en este país, organizado por la Oficina de Derechos de Obtentor Vegetal del territorio continental de Tanzania, con el apoyo de los Países Bajos.
76. El 21 de agosto, en La Haya (Países Bajos), la Oficina participó en el programa “Prácticas en los Países Bajos en materia de derechos de obtentor en virtud del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV”, en ocasión de la visita de una Delegación de México a este país.
77. El 23 y el 24 de agosto, respectivamente, en Ho Chi Minh (Viet Nam), la Oficina participó en un Taller del IPEG de la APEC sobre las oportunidades y dificultades en la comercialización de variedades vegetales en la región de la APEC, organizado por la USPTO, en colaboración con Viet Nam, el Japón, el Perú y la UPOV y el Seminario nacional sobre oportunidades y dificultades en la comercialización de las obtenciones vegetales, organizado por el MARD de Viet Nam, en colaboración con el Japón y la UPOV, que contó con la asistencia de la USPTO. Asistieron a ambas actividades los participantes de los Estados Unidos de América, Kenya, México, Malasia, los Países Bajos, el Perú, Tailandia, Viet Nam y la SAA.
78. El 24 y el 25 de agosto, en Santa Cruz de la Sierra (Estado Plurinacional de Bolivia), la Oficina asistió al tercer Congreso Boliviano de Semillas.
79. El 25 de agosto en Phnom Penh (Camboya), la Oficina mantuvo reuniones en el Ministerio de Industria y Artesanía y en el Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca para considerar la situación de la protección de las variedades vegetales en este país.
80. Del 29 al 31 de agosto, en Tokio y la prefectura de Yamagata (Japón), la Oficina participó en una reunión preparatoria con funcionarios del MAFF para grabar un documental en video sobre el arroz Tsuyahime (véase el párrafo 88, infra).
81. Del 5 al 7 de septiembre, en Cartagena de Indias (Colombia), la Oficina asistió al sexto Congreso de Semillas de las Américas, organizado por la SAA.
82. El 11 de septiembre, en Nay Pyi Taw (Myanmar), la Oficina participó en la décima reunión del Foro EAPVP, en la que presentó una ponencia sobre las “Novedades acaecidas en la UPOV”. En el Foro

se contó con la asistencia de participantes de Camboya, China, Filipinas, Indonesia, el Japón, Malasia, Myanmar, la República de Corea, la República Democrática Popular Lao, Tailandia y Viet Nam. Asistieron en calidad de observadores participantes de Francia, los Países Bajos y la OCVV.

83. El 12 de septiembre, también en Nay Pyi Taw, la Oficina participó en un Taller nacional sobre la protección de las variedades vegetales, organizado por el Departamento de Investigaciones Agrícolas de Myanmar, en colaboración con la UPOV y con la asistencia del MAFF del Japón. La Oficina presentó una ponencia sobre la “Incidencia de protección de las variedades vegetales y la adhesión a la UPOV en el desarrollo de la agricultura”.

84. El 14 de septiembre, en Tokio (Japón), la Oficina se reunió con funcionarios del MAFF, con quienes examinó el futuro de la cooperación en la región asiática y el proyecto EAF.

85. El 14 de septiembre, también en Tokio, la Oficina participó en el “Seminario sobre el papel de la protección de las variedades vegetales y la adhesión a la UPOV en el desarrollo de la agricultura” de la Red de Gestión de Conocimientos de la JICA y presentó una ponencia sobre la cuestión. Asistieron al Seminario funcionarios japoneses y alumnos del curso de formación de la JICA.

86. El 15 de septiembre, en Tsukuba (Japón), la Oficina ofreció una sesión de formación sobre la UPOV y respondió a las preguntas de los alumnos del curso de formación de la JICA (véase el párrafo 59 supra).

87. Del 18 al 20 de septiembre, en Kenya, la Oficina organizó la grabación de un documental sobre los productores de rosas y pequeños productores de maíz para ilustrar la importancia económica de la protección de las variedades vegetales.

88. Del 19 al 22 de septiembre, en Tokio y la prefectura de Yamagata (Japón), la Oficina organizó la grabación de un documental sobre la historia de la variedad de arroz “Tsuyahime”.

89. Del 20 al 22 de septiembre en Roelofarendsveen (Países Bajos), la Oficina presentó ponencias tituladas “Orientación sobre el uso de marcadores bioquímicos y moleculares en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (DHE)” y “Normas para las bases de datos que contienen información molecular” en un Taller internacional sobre técnicas de ADN e identificación de variedades.

90. El 21 de septiembre en la sede de la OMPI en Ginebra, la Oficina participó en una mesa redonda sobre “Innovación y propiedad intelectual en los sistemas alimentarios: situación actual y perspectivas”, organizado por la Misión Permanente de Chile ante la OMC, la OMPI, la UNCTAD y el CCI, donde presentó una ponencia sobre el “Papel de la protección de las obtenciones vegetales y la adhesión a la UPOV en la innovación en el ámbito de la agricultura y los sistemas alimentarios”. Paralelamente al seminario, la Oficina recibió la visita de una especialista, la Sra. Marina Gambardella, directora del Programa de Frambueso y profesora de fitogenética de la Universidad Pontificia Católica de Chile, y la Sra. María José Etchegaray, directora ejecutiva de la Fundación para la Innovación Agraria de Chile, con quienes examinó las novedades que se han producido en este país.

91. El 22 de septiembre, en Ginebra, la Oficina recibió a una Delegación de China, con la que analizó el futuro de la cooperación entre este país y la UPOV, las novedades que se han producido recientemente en materia de protección de las variedades vegetales, en especial el empleo de técnicas moleculares, y los avances logrados en la aplicación de la UPOV en Internet para solicitar derechos de obtentor.

92. El 26 de septiembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita de la Sra. Mónica Alandete-Sáez, directora de Análisis y Formación del PIPRA, Universidad de California, Davis, con quien debatió una posible cooperación en actividades de fortalecimiento de capacidades.

93. El 26 de septiembre, en Ginebra, la Oficina recibió la visita del Sr. Craig McGill, presidente del Comité Ejecutivo de la ISTA, y el Sr. Andreas Wais, secretario general de la ISTA, con quienes trató la cooperación entre la ISTA y la UPOV.

94. Del 26 al 28 de septiembre, en Dakar (Senegal), la Oficina participó en un “Seminario de información y sensibilización sobre la protección de las obtenciones vegetales dirigido a expertos de los centros de investigación agrícola y los responsables de tomar decisiones en el ámbito de la agricultura”, organizado por la OAPI en colaboración con la UPOV, el Gobierno del Senegal y el ISRA (*Institut Sénégalais de Recherches Agricoles*), que contó con la cooperación de la USPTO. La Oficina presentó ponencias sobre la protección de las obtenciones vegetales en virtud del sistema de la UPOV, la cooperación en el examen DHE, las directrices de examen de la UPOV, las relaciones entre la UPOV y otros tratados

internacionales y el formulario electrónico de solicitud. Asistieron al Seminario participantes de los siguientes Estados miembro de la OAPI: Benin, Côte d'Ivoire, Guinea, Guinea-Bissau, Malí, Mauritania y Togo.

95. El 27 de septiembre, en Ginebra, la Oficina participó en una reunión del Comité Ejecutivo del WSP.

96. El 28 de septiembre en Ginebra, la Oficina recibió la visita del profesor John Humphrey, decano administrativo de la Facultad de Derecho, y el profesor Kamal Puri, de la Universidad de Tecnología de Queensland (QUT) (Australia), con quienes abordó el desarrollo posterior de la parte correspondiente a la protección de las variedades vegetales del programa de la Maestría OMPI-QUT en Derecho de Propiedad Intelectual.

97. El 29 de septiembre, en Ginebra, la Oficina asistió a un almuerzo de trabajo, organizado por la Universidad de Tecnología de Queensland (QUT) (Australia), donde se presentó una actualización de programa de la Maestría OMPI-QUT en Derecho de Propiedad Intelectual.

Cursos de enseñanza a distancia

98. Del 5 de marzo al 9 de abril de 2017 se impartió una edición de cada uno de los siguientes cursos de enseñanza a distancia de la UPOV, en alemán, español, francés e inglés:

- DL-205 “Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV”;
- DL-305 “Examen de solicitudes de derechos de obtentor”;
- DL-305A “Administración de los derechos de obtentor (Parte A del curso DL-305: Examen de las solicitudes de derechos de obtentor)”;
- DL-305B “Examen DHE (Parte B del curso DL-305: Examen de las solicitudes de derechos de obtentor)”.

99. En el Anexo II se ofrece una relación de los alumnos que participaron en los cursos DL-205 y DL-305 de enseñanza a distancia.

IV. RELACIONES CON ESTADOS Y ORGANIZACIONES

100. La Oficina prestó asistencia sobre legislación en materia de protección de las obtenciones vegetales a los miembros siguientes: Azerbaiyán, México, y Trinidad y Tabago.

101. La Oficina facilitó información sobre los elementos necesarios para depositar un instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o de ratificación de esta a los miembros siguientes: México, y Trinidad y Tabago.

102. La Oficina proporcionó asesoramiento y asistencia para la elaboración de legislación en materia de protección de las variedades vegetales de conformidad con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV o sobre el procedimiento de adhesión al Convenio de la UPOV a: Arabia Saudita, ARIPO, Barbados, Bosnia y Herzegovina, Brunei Darussalam, Camboya, Côte d'Ivoire, Cuba, Egipto, Indonesia, Irán (República Islámica del), Ghana, Guatemala, Jamaica, Kazajstán, Liechtenstein, Nepal, Nigeria, Malasia, Mauricio, Myanmar, República Democrática Popular Lao, Tailandia y Zambia.

103. La Oficina se reunió con representantes de varias organizaciones intergubernamentales para coordinar actividades u ofrecer información sobre la UPOV. La Oficina participó o mantuvo reuniones con la APEC, la ARIPO, el CCI, el CIMMYT, la FAO, la ISTA, el ITPGRFA, la OAPI, la OCDE, la OMC, la OMPI, la UNCTAD y la Unión Europea (OCVV).

104. La Oficina ha participado en actividades organizadas por las siguientes organizaciones a fin de mantenerse al tanto de la aplicación práctica de la protección de las obtenciones vegetales a escala regional y mundial: AFSTA, CIOPORA, CORAF/WECARD, ISF, PIPRA y SAA.

V. PUBLICACIONES

105. La Oficina publicó:

a) 76 actualizaciones de la base de datos sobre variedades vegetales (PLUTO);

b) cuatro documentos aprobados por el Consejo en su trigésima cuarta sesión extraordinaria, celebrada el 6 de abril de 2017:

UPOV/EXN/EDV/2 Notas explicativas sobre las variedades esencialmente derivadas con arreglo al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/EXN/PPM/1 Notas explicativas sobre el material de reproducción o de multiplicación con arreglo al Convenio de la UPOV

UPOV/INF/6/5 Orientaciones para la redacción de leyes basadas en el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (revisión)

UPOV/INF-EXN/10 Lista de documentos UPOV/INF-EXN y fechas de última publicación (revisión)

106. El TC aprobó las siguientes directrices de examen en la quincuagésima tercera sesión, celebrada del 3 al 5 de abril de 2017, que se publicarán en el sitio web, sobre la base de los siguientes documentos y, si procede, las modificaciones acordadas por el TC:

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
NEW TEST GUIDELINES / NOUVEAUX PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN / NEUE PRÜFUNGSRICHTILINIEN / NUEVAS DIRECTRICES DE EXAMEN							
FR	TWO	TG/ABELI(proj.6)	Abelia	Abelia	Abelia	Abelia	Abelia R. Br.
JP	TWO	TG/AGLAO(proj.9)	Chinese Evergreen	Aglaonema	Aglaonema	Aglaonema	Aglaonema Schott.
KE/BR	TWA/TWV	TG/CASSAV(proj.8)	Cassava	Manioc	Maniok	Mandioca, Yuca	Manihot esculenta Crantz
PL	TWA	TG/PHACE(proj.6)	Scorpion Weed	Phacélie à feuilles de tanaïsie	Phazelie	Phazelia	Phacelia tanacetifolia Benth.
BR	TWA	TG/UROCH(proj.11)	Bread Grass, Palisade Grass, Palisade Signal Grass, Signal Grass; Basilisk Signal Grass, Signal Grass, Spreading Liverseed Grass, Surinam Grass; Creeping Signal Grass, Koronivia Grass; Congo Grass, Congo Signal Grass, Ruzi Grass	Signal; Koronivia;	Palisadengras; Surinamgras;	Pasto alambre, Pasto señal, Zacate señal, Zacate signal; Zacate Surinam, Pasto chontalpo, Pasto de la palizada, Pasto de las orillas, Pasto peludo, Pasto prodigio, Zacate prodigio; Braquiaria dulce, Kikuyu de la Amazonía, Pasto húmedicola, Pasto húmedicola dulce; Congo señal, Gambutera, Kenia, Pasto Congo, Pasto ruzi	Urochloa brizantha (Hochst. ex A. Rich.) R. D. Webster (Brachiaria brizantha (Hochst. ex A. Rich.) Stapf); Urochloa decumbens (Stapf) R. D. Webster (Brachiaria decumbens Stapf); Urochloa dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P. (Brachiaria dictyoneura (Fig. & De Not.) Veldkamp P.); Urochloa humidicola (Rendle) Morrone & Zuloaga (Brachiaria humidicola (Rendle) Schweick.); Urochloa ruziense (R. Germ. & C. M. Evrard) Morrone & Zuloaga (Brachiaria ruziense R. Germ. & C. M. Evrard)

**	TWP	Document No. No. du document Dokument-Nr. No del documento	English	Français	Deutsch	Español	Botanical name
<u>REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / REVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
FR	TWA	TG/3/12(proj.7)	Wheat	Blé	Weizen	Trigo	Triticum aestivum L.
NL	TWV	TG/13/11(proj.5)	Lettuce	Laitue	Salat	Lechuga	Lactuca sativa L.
NL	TWO	TG/27/7(proj.5)	Freesia	Freesia	Freesie	Fresia	Freesia Eckl. ex Klatt
JP	TWF	TG/124/4(proj.5)	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castaño	Castanea sativa Mill.
CN	TWF	TG/125/7(proj.5)	Walnut	Noyer	Walnuß	Nogal	Juglans regia L.
IT	TWV	TG/154/4(proj.6)	Leaf Chicory	Chicorée à feuille (sauvage)	Blattzichorie	Achicoria de hoja	Cichorium intybus L. var. foliosum Hegi
FR	TWV	TG/173/4(proj.6)	Witloof, Chicory	Chicorée, Endive	Chicorée	Endivia	Cichorium intybus L. partim
DE	TWO	TG/212/2(proj.5)	Petunia	Pétunia	Petunie	Petunia	Petunia Juss.; xPetchoa J. M. H. Shaw
MX	TWF	TG/264/2(proj.9)	Papaya, Pawpaw	Papayer	Melonenbaum, Papaya	Papayo, Lechosa	Carica papaya L.
<u>PARTIAL REVISIONS OF TEST GUIDELINES / RÉVISIONS PARTIELLES DE PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN ADOPTÉS / TEILREVISIONEN ANGENOMMENER PRÜFUNGSRICHTLINIEN / REVISIONES PARCIALES DE DIRECTRICES DE EXAMEN ADOPTADAS</u>							
QZ	TWV	TG/44/11 Rev. and document TC/53/27	Tomato	Tomate	Tomate	Tomate	Solanum lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
FR	TWO	TG/194/1 and document TC/53/26	Lavendula, Lavendar	Lavande vraie, Lavandins	Echter Lavendel, Lavendel	Lavándula, Lavenda	Lavandula L.
AU	TWO	TG/288/1 Rev. and document TC/53/25	Flax-lily, Dianella	Dianella	Flachslilie, Dianella	Dianella	Dianella Lam. ex Juss.
ES	TWV	TG/294/1 Corr. Rev.2 and document TC/53/28	Tomato Rootstocks	Porte-greffe de tomate	Tomatenunterlagen	Portainjertos de tomate	Solanum lycopersicum L. x Solanum habrochaites S. Knapp & D.M. Spooner; Solanum lycopersicum L. x Solanum peruvianum (L.) Mill.; Solanum lycopersicum L. x Solanum cheesmaniae (L. Ridley) Fosberg

107. *Se invita al Consejo a tomar nota del presente informe.*

[Siguen los Anexos]

ANEXO I

MIEMBROS DE LA UNIÓN

30 de septiembre de 2017

En el presente documento se da cuenta de la situación de los miembros de la Unión respecto de las distintas actas del Convenio, al 30 de septiembre de 2017 (véanse los Artículos 31 y 32 del Convenio de 1961, el Artículo 32.1) del Acta de 1978 y el Artículo 34.2) del Acta de 1991).

- 1ª línea: Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961
- 2ª línea: Acta adicional de 10 de noviembre de 1972
- 3ª línea: Acta de 23 de octubre de 1978
- 4ª línea: Acta de 19 de marzo de 1991

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Albania	- - -	- - 15 de septiembre de 2005	- - 15 de octubre de 2005
Alemania	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	11 de julio de 1968 23 de julio de 1976 12 de marzo de 1986 25 de junio de 1998	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 12 de abril de 1986 25 de julio de 1998
Argentina	- - -	- - 25 de noviembre de 1994 -	- - 25 de diciembre de 1994 -
Australia	- - -	- - 1 de febrero de 1989 20 de diciembre de 1999	- - 1 de marzo de 1989 20 de enero de 2000
Austria	- - -	- - 14 de junio de 1994 1 de junio de 2004	- - 14 de julio de 1994 1 de julio de 2004
Azerbaiyán	- - -	- - 9 de noviembre de 2004	- - 9 de diciembre de 2004
Belarús	- - -	- - 5 de diciembre de 2002	- - 5 de enero de 2003
Bélgica	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	5 de noviembre de 1976 5 de noviembre de 1976 - -	5 de diciembre de 1976 11 de febrero de 1977 - -
Bolivia (Estado Plurinacional de)	- - -	- - 21 de abril de 1999 -	- - 21 de mayo de 1999 -
Brasil	- - -	- - 23 de abril de 1999 -	- - 23 de mayo de 1999 -

C/51/3
Anexo I, página 2

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Bulgaria	- - - -	- - - 24 de marzo de 1998	- - - 24 de abril de 1998
Canadá	- - 31 de octubre de 1979 9 de marzo de 1992	- - 4 de febrero de 1991 19 de junio de 2015	- - 4 de marzo de 1991 19 de julio de 2015
Chile	- - - -	- - 5 de diciembre de 1995 -	- - 5 de enero de 1996 -
China	- - - -	- - 23 de marzo de 1999 -	- - 23 de abril de 1999 -
Colombia	- - - -	- - 13 de agosto de 1996 -	- - 13 de septiembre de 1996 -
Costa Rica	- - - -	- - - 12 de diciembre de 2008	- - - 12 de enero de 2009
Croacia	- - - -	- - - 1 de agosto de 2001	- - - 1 de septiembre de 2001
Dinamarca	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	6 de septiembre de 1968 8 de febrero de 1974 8 de octubre de 1981 26 de abril de 1996	6 de octubre de 1968 11 de febrero de 1977 8 de noviembre de 1981 24 de abril de 1998
Ecuador	- - - -	- - 8 de julio de 1997 -	- - 8 de agosto de 1997 -
Eslovaquia ¹	- - - -	- - - 12 de mayo de 2009	- - - 1 de enero de 1993 12 de junio de 2009
Eslovenia	- - - -	- - - 29 de junio de 1999	- - - 29 de julio de 1999
España	- - - 19 de marzo de 1991	18 de abril de 1980 18 de abril de 1980 - 18 de junio de 2007	18 de mayo de 1980 18 de mayo de 1980 - 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América	- - 23 de octubre de 1978 25 de octubre de 1991	- - 12 de noviembre de 1980 22 de enero de 1999	- - 8 de noviembre de 1981 22 de febrero de 1999

¹ Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/51/3
Anexo I, página 3

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Estonia	- - - -	- - - 24 de agosto de 2000	- - - 24 de septiembre de 2000
ex República Yugoslava de Macedonia	- - -	- - 4 de abril de 2011	- - 4 de mayo de 2011
Federación de Rusia	- - -	- - 24 de marzo de 1998	- - 24 de abril de 1998
Finlandia	- - - -	- - 16 de marzo de 1993 20 de junio de 2001	- - 16 de abril de 1993 20 de julio de 2001
Francia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	3 de septiembre de 1971 22 de enero de 1975 17 de febrero de 1983 27 de abril de 2012	3 de octubre de 1971 11 de febrero de 1977 17 de marzo de 1983 27 de mayo de 2012
Georgia	- - - -	- - - 29 de octubre de 2008	- - - 29 de noviembre de 2008
Hungría	- - - -	- - 16 de marzo de 1983 1 de diciembre de 2002	- - 16 de abril de 1983 1 de enero de 2003
Irlanda	- - 27 de septiembre de 1979 21 de febrero de 1992	- - 19 de mayo de 1981 8 de diciembre de 2011	- - 8 de noviembre de 1981 8 de enero de 2012
Islandia	- - - -	- - - 3 de abril de 2006	- - - 3 de mayo de 2006
Israel	- - - 23 de octubre de 1991	12 de noviembre de 1979 12 de noviembre de 1979 12 de abril de 1984 3 de junio de 1996	12 de diciembre de 1979 12 de diciembre de 1979 12 de mayo de 1984 24 de abril de 1998
Italia	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	1 de junio de 1977 1 de junio de 1977 28 de abril de 1986 -	1 de julio de 1977 1 de julio de 1977 28 de mayo de 1986 -
Japón	- - 17 de octubre de 1979 -	- - 3 de agosto de 1982 24 de noviembre de 1998	- - 3 de septiembre de 1982 24 de diciembre de 1998
Jordania	- - - -	- - - 24 de septiembre de 2004	- - - 24 de octubre de 2004

C/51/3
Anexo I, página 4

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Kenya	- - - -	- - 13 de abril de 1999 11 de abril de 2016-	- - 13 de mayo de 1999 11 de mayo de 2016-
Kirguistán	- - - -	- - - 26 de mayo de 2000	- - - 26 de junio de 2000
Letonia	- - - -	- - - 30 de julio de 2002	- - - 30 de agosto de 2002
Lituania	- - - -	- - - 10 de noviembre de 2003	- - - 10 de diciembre de 2003
Marruecos	- - - -	- - - 8 de septiembre de 2006	- - - 8 de octubre de 2006
México	- - 25 de julio de 1979 -	- - 9 de julio de 1997 -	- - 9 de agosto de 1997 -
Montenegro	- - - -	- - - 24 de agosto de 2015	- - - 24 de septiembre de 2015
Nicaragua	- - -	- - 6 de agosto de 2001	- - 6 de septiembre de 2001 -
Noruega	- - - -	- - 13 de agosto de 1993 -	- - 13 de septiembre de 1993 -
Nueva Zelandia	- - 25 de julio de 1979 19 de diciembre de 1991	- - 3 de noviembre de 1980 -	- - 8 de noviembre de 1981 -
Omán	- - - -	- - - 22 de octubre de 2009	- - - 22 de noviembre de 2009
Organización Africana de la Propiedad Intelectual	- - - -	- - - 10 de junio de 2014	- - - 10 de julio de 2014
Países Bajos	2 de diciembre de 1961 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	8 de agosto de 1967 12 de enero de 1977 2 de agosto de 1984 14 de octubre de 1996	10 de agosto de 1968 11 de febrero de 1977 2 de septiembre de 1984 24 de abril de 1998

C/51/3
Anexo I, página 5

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Panamá	- - - -	- - 23 de abril de 1999 22 de octubre de 2012	- - 23 de mayo de 1999 22 de noviembre de 2012
Paraguay	- - - -	- - 8 de enero de 1997 -	- - 8 de febrero de 1997 -
Perú	- - - -	- - - 8 de julio de 2011	- - - 8 de agosto de 2011
Polonia	- - - -	- - 11 de octubre de 1989 15 de julio de 2003	- - 11 de noviembre de 1989 15 de agosto de 2003
Portugal	- - - -	- - 14 de septiembre de 1995 -	- - 14 de octubre de 1995 -
Reino Unido	26 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	17 de septiembre de 1965 1 de julio de 1980 24 de agosto de 1983 3 de diciembre de 1998	10 de agosto de 1968 31 de julio de 1980 24 de septiembre de 1983 3 de enero de 1999
República Checa ^{1/}	- - - -	- - - 24 de octubre de 2002	- - 1 de enero de 1993 24 de noviembre de 2002
República de Corea	- - - -	- - - 7 de diciembre de 2001	- - - 7 de enero de 2002
República de Moldova	- - - -	- - - 28 de septiembre de 1998	- - - 28 de octubre de 1998
República Dominicana	- - - -	- - - 16 de mayo de 2007	- - - 16 de junio de 2007
República Unida de Tanzania	- - - -	- - - 22 de octubre de 2015	- - - 22 de noviembre de 2015
Rumania	- - - -	- - - 16 de febrero de 2001	- - - 16 de marzo de 2001
Serbia	- - - -	- - - 5 de diciembre de 2012	- - - 5 de enero de 2013

¹ Continuación de la adhesión de la República Checa (instrumento depositado el 4 de noviembre de 1991; entrada en vigor el 4 de diciembre de 1991).

C/51/3
Anexo I, página 6

Miembro	Fecha de la firma	Fecha del depósito del instrumento de ratificación, aceptación, aprobación o adhesión	Fecha de entrada en vigor
Singapur	- - - -	- - - 30 de junio de 2004	- - - 30 de julio de 2004
Sudáfrica	- - 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	7 de octubre de 1977 7 de octubre de 1977 21 de julio de 1981 -	6 de noviembre de 1977 6 de noviembre de 1977 8 de noviembre de 1981 -
Suecia	- 11 de enero de 1973 6 de diciembre de 1978 17 de diciembre de 1991	17 de noviembre de 1971 11 de enero de 1973 1 de diciembre de 1982 18 de diciembre de 1997	17 de diciembre de 1971 11 de febrero de 1977 1 de enero de 1983 24 de abril de 1998
Suiza	30 de noviembre de 1962 10 de noviembre de 1972 23 de octubre de 1978 19 de marzo de 1991	10 de junio de 1977 10 de junio de 1977 17 de junio de 1981 1 de agosto de 2008	10 de julio de 1977 10 de julio de 1977 8 de noviembre de 1981 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	- - - -	- - 30 de diciembre de 1997 -	- - 30 de enero de 1998 -
Túnez	- - - -	- - - 31 de julio de 2003	- - - 31 de agosto de 2003
Turquía	- - - -	- - - 18 de octubre de 2007	- - - 18 de noviembre de 2007
Ucrania	- - - -	- - 3 de octubre de 1995 19 de diciembre de 2006	- - 3 de noviembre de 1995 19 de enero de 2007
Unión Europea	- - - -	- - - 29 de junio de 2005	- - - 29 de julio de 2005
Uruguay	- - - -	- - 13 de octubre de 1994 -	- - 13 de noviembre de 1994 -
Uzbekistán	- - - -	- - - 14 de octubre de 2004	- - - 14 de noviembre de 2004
Viet Nam	- - - -	- - - 24 de noviembre de 2006	- - - 24 de diciembre de 2006

Total: 74 miembros

[Sigue el Anexo II]

ANEXO II

PARTICIPACIÓN EN LOS CURSOS DE ENSEÑANZA A DISTANCIA DE LA UPOV

DL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"

Primera edición de 2017: del 5 de marzo al 9 de abril de 2017		
Categoría	Origen de los participantes	Número de participantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Bolivia (Estado Plurinacional de), Brasil, Bulgaria, China, Dinamarca, Ecuador, Eslovaquia, Eslovenia, España, Federación de Rusia, Francia, Italia, Japón, Kenya, Letonia, México, OAPI, Paraguay, Países Bajos, Perú, Polonia, Reino Unido, República de Corea, República Unida de Tanzania, Sudáfrica, Túnez, Turquía, Ucrania y Unión Europea	157
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados observadores / organizaciones intergubernamentales / otros	Cuba, Egipto, El Salvador, EPO, FAO, Grecia, Guatemala, Malasia y Perú	14
<u>Categoría 3</u> Otros (tasa: 1.000 francos suizos)	Estados Unidos de América, Francia, Países Bajos y Suiza	7
<u>Categoría 4:</u> Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes	Myanmar y España	10
TOTAL		188

	Inglés	Francés	Alemán	Español
Primera edición de 2017: total por idioma	121	16	0	51

Sesiones de asistencia previas a la formaciónDL-205 "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"

Ediciones especiales del curso DL-205 para el:	Origen de los participantes	Número de participantes
Curso de formación en P.I. de las maestrías de la OAPI	Benin, Burkina Faso, Camerún, Chad, Gabón, Guinea, Níger, Rwanda, Senegal y Togo	29
Curso de formación de capacitadores sobre la protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV, en Ginebra	Barbados, Egipto, Indonesia y México	4
Curso internacional del <i>Naktuinbouw</i> sobre protección de las variedades vegetales (Países Bajos)	Australia, China, Francia, Ghana, India, Myanmar, Países Bajos y Túnez	13
Curso de formación de la KOICA sobre la protección de las variedades vegetales	Costa Rica, Filipinas, Ghana y Guatemala	8
Curso de formación de la JICA sobre "Armonización internacional del sistema de protección de las variedades vegetales"	Burkina Faso, Egipto, España, India, Kenya, Nepal, Nigeria y Países Bajos	7
TOTAL		61

	Inglés	Francés	Alemán	Español
Ediciones especiales del curso DL-205 en 2017: total por idioma	32	29	0	0

DL-305 “Examen de las solicitudes de derechos de obtentor”

Primera edición de 2017: del 5 de marzo al 9 de abril de 2017		
Categoría	Origen de los participantes	Número de participantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Alemania, Brasil, Camerún, China, Croacia, Ecuador, España, Estados Unidos de América, Federación de Rusia, Francia, Hungría, Italia, Kenya, México, Países Bajos, Panamá, Perú, República de Corea, República de Moldova, Túnez, Turquía, Ucrania y Reino Unido	52
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados observadores / organizaciones intergubernamentales / otros	India y Jamaica	4
<u>Categoría 3 (abonan tasa):</u> Otros	Alemania	1
<u>Categoría 4:</u> Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes	India, Nigeria, Rwanda y un miembro del personal de la UPOV	4
TOTAL		61

	Inglés	Francés	Alemán	Español
DL-305, primera edición, 2017: total por idioma	39	5	2	15

DL-305A “Administración de los derechos de obtentor”

Primera edición de 2017: del 5 de marzo al 9 de abril de 2017		
Categoría	Origen de los participantes	Número de participantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Argentina, China, España, Francia, Japón, México, OAPI, Países Bajos, Paraguay, Perú, Reino Unido, República de Corea, República de Moldova, República Unida de Tanzania y Ucrania	54
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados observadores / organizaciones intergubernamentales / otros	Egipto	1
<u>Categoría 3</u> Otros (tasa: 1.000 francos suizos)	Alemania	1
<u>Categoría 4:</u> Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes	Myanmar	2
TOTAL		58

	Inglés	Francés	Alemán	Español
DL-305A, primera edición, 2017: total por idioma	37	5	1	15

DL-305B "Examen DHE"

Primera edición de 2017: del 5 de marzo al 9 de abril de 2017		
Categoría	Origen de los participantes	Número de participantes
<u>Categoría 1</u> Funcionarios de los miembros de la Unión	Brasil, China, España, Francia, Japón, Kenya, México, Noruega, Paraguay, República Checa, República de Corea, República de Moldova, Sudáfrica y Ucrania	39
<u>Categoría 2</u> Funcionarios de Estados observadores / organizaciones intergubernamentales / otros	Malaysia y Zambia	5
<u>Categoría 3</u> Otros (tasa: 1.000 francos suizos)		0
<u>Categoría 4:</u> Exoneración discrecional del pago de la tasa de inscripción para determinados participantes		0
TOTAL		44

	Inglés	Francés	Alemán	Español
DL-305B, primera edición, 2017: total por idioma	35	2	0	7

[Sigue el apéndice]

APÉNDICE

SIGLAS Y ABREVIATURAS

Términos de la UPOV

BMT	Grupo de Trabajo sobre Técnicas Bioquímicas y Moleculares, y Perfiles de ADN en particular
CAJ	Comité Administrativo y Jurídico
DL-205	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Introducción al sistema de la UPOV de protección de las variedades vegetales en virtud del Convenio de la UPOV"
DL-305	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen de solicitudes de derechos de obtentor"
DL-305A	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Administración de los derechos de obtentor" (parte A del curso DL-305)
DL-305B	Curso de enseñanza a distancia de la UPOV titulado "Examen de solicitudes de derechos de obtentor" (parte B del curso DL-305)
DHE	Distinción, homogeneidad y estabilidad
EAF	Formulario electrónico de solicitud de la UPOV
Oficina	Oficina de la Unión
TC	Comité Técnico
TC-EDC	Comité de Redacción Ampliado
TWA	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Agrícolas
TWC	Grupo de Trabajo Técnico sobre Automatización y Programas Informáticos
TWF	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Frutales
TWO	Grupo de Trabajo Técnico sobre Plantas Ornamentales y Árboles Forestales
TWP	Grupo(s) de Trabajo Técnico
TWV	Grupo de Trabajo Técnico sobre Hortalizas
WG-DEN	Grupo de Trabajo sobre Denominaciones de Variedades
WG-ISC	Grupo de Trabajo sobre un posible sistema internacional de cooperación
WSP	Alianza Mundial por las Semillas

Siglas

ADPIC	Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio
AFSTA	<i>African Seed Trade Association</i> (Asociación Africana de Comercio de Semillas)
Agroscope	Centro suizo de excelencia en la investigación agrícola
ARIPO	Organización Regional Africana de la Propiedad Intelectual
BID-REACH	Plataforma Regional del Caribe para la Comercialización de Activos Empresariales del Banco Interamericano de Desarrollo
CARICOM	Comunidad del Caribe
CCI	Centro de Comercio Internacional
CGRFA	Comisión sobre Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CIG de la OMPI	Comité Intergubernamental sobre Propiedad Intelectual y Recursos Genéticos, Conocimientos Tradicionales y Folclore de la OMPI
CIMMYT	Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo
CIOPORA	Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada
CORAF (véase también WECARD)	<i>Conseil Ouest et Centre Africain pour la Recherche et le Développement Agricoles</i>
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
Foro EAPVP	Foro de Asia Oriental para la protección de las variedades vegetales
GNIS	
IPAN	<i>Intellectual Property Awareness Network</i>
IPEG de la APEC	Grupo de Expertos en Derechos de Propiedad Intelectual de la Cooperación Económica Asia-Pacífico
ISF	<i>International Seed Federation</i>
ISRA	<i>Institut Sénégalais de Recherches Agricoles</i>

ISTA	<i>International Seed Testing Association</i> (ISTA) (Asociación Internacional para el Ensayo de Semillas)
ITPGRFA	Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
JATAFF	Asociación Japonesa de Innovación Tecnológica en Agricultura, Silvicultura y Pesca
JICA	Agencia Japonesa de Cooperación Internacional
KOICA	Agencia de Cooperación Internacional de Corea
KSVS	Servicio de Semillas y Variedades de la República de Corea
MAFF (del Japón)	Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca del Japón
MARD (de Viet Nam)	Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural de Viet Nam
NARO (del Japón)	Organización Nacional de Investigaciones Agrícolas y Alimentarias del Japón
OAPI	Organización Africana de la Propiedad Intelectual
OCDE	Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos
OCVV	Oficina Comunitaria de Variedades Vegetales de la Unión Europea
OMA	Organización Mundial de Agricultores
OMC	Organización Mundial del Comercio
OMPI	Organización Mundial de la Propiedad Intelectual
PIPRA	<i>Public Intellectual Property Resource for Agriculture</i>
SAA	Asociación de Semillas de las Américas
UNCTAD	Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo
UNIGE	Universidad de Ginebra
USPTO	Oficina de Patentes y Marcas de los Estados Unidos de América
WECARD (véase también CORAF)	Consejo de África Occidental y Central para la Investigación y el Desarrollo Agrícolas

[Fin del Apéndice y del documento]